

9:00 - 15:00

Goethe-Institut Lille (CAUE du Nord)

Le rendez-vous des germanistes à Lille en automne 2017 fait partie du cycle *60 ans Goethe-Institut Lille. 60 ans de dialogue culturel*, et propose aux professeurs d'allemand de l'Académie de Lille, de l'enseignement primaire jusqu'au lycée, une plate-forme d'information et d'échanges.

Au cœur de son programme est la réflexion sur l'enseignement de l'allemand, les nouvelles formes et nouveaux environnements d'apprentissages des langues, les projets interdisciplinaires et interactifs, qui s'articule sous forme de conférences et ateliers pratiques.

Une attention particulière est accordée à la pratique théâtrale, renforcée par le jeu de trois élèves de l'école de comédiens Ernst Busch de Berlin.

Nous remercions tous les participants de partager cette demi-journée avec nous et souhaitons à tous une rencontre enrichissante.

Goethe-Institut
98 rue des Stations
F 59000 LILLE

T. : + 33 (0)3 20 57 02 44
F. : + 33 (0)3 20 42 81 45
www.goethe.de/lille



Mit Informationsständen / Materialien von **ADEAF, CIDAL, DAAD, Deutsch-französische Hochschule (DFH), Deutsch-französisches Jugendwerk (DFJW), mobiklasse.de, V.O. librairie internationale** und mit den Lehrwerkverlagen **Cornelsen, Didier, EMDL, Hatier, Hueber**

Dank für ihre Unterstützung an



„Das fliegende Klassenzimmer“ von Erich Kästner, bearbeitet von Dirk Bohling für das Theater Vorpommern 2017/18 ©Fotograf Vincent Leifer / Design Graphique : Les produits de l'épicerie



Goethe-Institut
Lille

7.10
2017

DEUTSCHLEHRERTAG

NOUVEAUX ESPACES
D'APPRENTISSAGE
NEUE LERNRÄUME

GOETHE
INSTITUT

Sprache. Kultur. Deutschland.

Deutschlehrertag

NOUVEAUX ESPACES D'APPRENTISSAGE NEUE LERNRÄUME

8:45 EINLASS

9:00 Großer Saal (CAUE)

BEGRÜBUNG
Dorothee Ulrich, Institutsleiterin. Leiterin des Goethe-Instituts Lille
Stefan Brunner, Stellvertretender Institutsleiter, Leiter der Sprachabteilung Goethe-Institut Paris

9:15 > 10:00 Großer Saal

Bestandsaufnahme und Perspektiven von DaF im französischen Schulsystem und Deutsch in der Akademie Lille

von
Bénédicte Abraham, Inspectrice générale pour l'allemand de l'éducation nationale (IGEN).
Patrice Przybylski, Christian Walter, Inspecteurs académiques. Inspecteurs pédagogiques régionaux pour l'allemand (IA IPR). Académie Lille

10:00 > 10:45

VORTRAG Großer Saal

Bildung im 21. Jahrhundert. Fokus auf das Lernen
Konzentration auf den Lernprozess, stärkere Berücksichtigung von "Soft Skills", Kreativität und Kritisches Denken sind heute gefragt. Interdisziplinäres Vorgehen und kooperative Lernformen kennzeichnen das neue Paradigma. Der Vortrag versucht einen Überblick zu vermitteln und die Schwerpunkte der aktuellen Entwicklung zu skizzieren.

Referent **Reinhard Roth, Berlin, Experte für Schulentwicklung und offene Unterrichtsformen**
(Vortragssprache Deutsch)

ATELIER Raum 1

Deutsch für Kinder. Der neue Materialkoffer Steigt ein!
Forte du succès de sa première édition parue en 2010, la mallette *Steigt ein!* fait peau neuve et s'adresse cette fois-ci plus spécifiquement au cycle 3 (CM1, CM2, 6^e). L'objectif reste le même : donner envie aux élèves de découvrir la langue et la culture allemandes de manière ludique. La version actualisée de *Steigt ein!* développe de nouvelles pistes et offre des supports authentiques et variés : photos d'Allemagne, chansons, vidéos, cartes géographiques et culturelles, mais également de multiples jeux pour communiquer, dire et écrire, et enfin des liens vers des documents permettant d'aller plus loin.

Workshop-Leitung **Armelle Berthot, Fortbildnerin für Fremdsprachen, Paris**
(Atelier en langue française)

ATELIER Raum 2

Deutsch für Schulen – Webseite
Deutsch für Schulen est un dispositif en ligne pour l'apprentissage de l'allemand à l'école et au collège créé par le CNED dans le cadre du service public numérique de l'éducation.

Cette présentation sera l'occasion de découvrir les deux univers qui le composent :

- L'univers *Kinder* offre aux élèves une approche originale, ludique et interactive à travers des ressources du web germanophones dans le but de développer leur envie d'apprendre l'allemand.

- L'univers *Lehrende* est un espace de travail et d'échanges pour les enseignants et les assistants de langues. Il les accompagne dans la préparation de leurs cours d'allemand à partir des ressources de l'univers *Kinder*, leur permet d'envoyer des ressources à leurs élèves de façon personnalisée et met à leur disposition des outils pour faciliter la mutualisation de pratiques.

Workshop-Leitung **Solène Robert, CNED**
(Atelier en langue française)

11:00 > 11:45

ATELIER Großer Saal

Sprechen, Verhandeln, Präsentieren

Ziel: Lernende aktivieren und Lernen im sozialen Kontext anregen. Der Workshop stellt eine Methode vor. Die Teilnehmer erfahren, wie sich handlungsorientiertes und kommunikatives Lernen anfühlt.

Workshopleitung **Reinhard Roth, Berlin, Experte für Schulentwicklung und offene Unterrichtsformen**
(Arbeitssprache Deutsch)

ATELIER Raum 1

Handlungs- und Produktions-orientierung im Deutschunterricht
Die Art und Weise, wie an einen Text herangegangen wird, ist bedeutend für die Lesemotivation der Schüler und die Qualität des Unterrichts. In diesem Workshop werden am Beispiel des Jugendromans "Tschick" ausgewählte handlungs- und produktionsorientierte Verfahren vorgestellt, die direkt auf den eigenen Unterricht übertragbar sind.

Referentinnen **Séverine Poc, Hélène Trépagnie-Darras, Professeures au Collège Jean Moulin de Berck-sur-Mer**
(Atelier en langue française)

Workshop-Leitung **Nadine Saxinger, Amsterdam, Sprachdozentin und Theaterpädagogin**
(Arbeitssprache Deutsch)

11:45 > 12:30

ATELIER Großer Saal

Der Klassenraum als Bühne: Szenisches Spiel im Deutschunterricht

Auf Grundlage ausgewählter Texte wird in diesem Workshop gezeigt, wie mit jeglicher Art von Literatur, Motiven und Bildern im Deutschunterricht szenisch gearbeitet werden kann. Dabei geht es weniger darum, ein komplettes Theaterstück auf die Bühne zu bringen, sondern um kleine Elemente und Übungen aus der Dramapädagogik, die täglich in das Unterrichtsgeschehen eingebaut werden können. Dadurch wird der Deutschunterricht (be)greifbar, interaktiv und bewegt.

Workshop-Leitung **Nadine Saxinger, Amsterdam, Sprachdozentin und Theaterpädagogin**
(Arbeitssprache Deutsch)

ATELIER Raum 2

Lehrwerkvorstellung

Hueber - Vorstellung von *Paul, Lisa & Co* - das neue Lehrwerk für die Primarstufe.
Cornelsen - Vorstellung Jugendlehrwerk *Prima plus* (Präsentation in Deutsch)

12:30 > 13:45 Großer Saal

KULTURPROGRAMM

Theater in der Praxis
Aufführung von drei Schauspielstudenten der Hochschule für Schauspielkunst Ernst Busch Berlin

Aysima Ergün, Till Timmermann, Julia Zupanc, Schüler im zweiten Studienjahr an der Berliner Hochschule für Schauspielkunst Ernst Busch, stellen Auszüge aus *Onkel Wanja* von Anton Tschechow dar. Das Werk endet in der dunklen Jahreszeit und spiegelt das Ende einer Epoche wieder – und damit einhergehend die Opposition von Tun oder Nichtstun, von Leid und Dekadenz.

Astrow: „Das Leben selbst ist sowieso langweilig, dumm und verdreckt. Es trotzt uns vor sich hin, dieses Leben!“

Begleitung und Inszenierung von **Frau Iris Böhm**, Professorin für Schauspiel der Hochschule für Schauspielkunst Ernst Busch Berlin.

13:45 > 15:00 Foyer

ABSCHLIEßENDER MITTAGSIMBISS VOM WÜRSTCHENWAGEN